



CD-749 DIGITAL

CHRISTIAN HORNEMAN: THEATRE MUSIC

ALADDIN • ESTHER • KALANUS • KAMPEN MED MUSERNE • GURRE



AALBORG SYMPHONY ORCHESTRA • OWAIN ARWEL HUGHES

HORNEMAN, Christian Frederik Emil (1840-1906)

- [1] Aladdin** (1863) (*Samfundet til Udgivelse af Dansk Musik*) **9'59**
En Eventyr-Ouverture for Orkester (An Adventure Overture for Orchestra)
*Allegro assai leggero – Andante sostenuto – Tempo I – Andante sostenuto –
Tempo I – Allegro molto quasi presto*
-
- [2] Ballet Music** from Act 3 of the opera '**Aladdin**' (1888/1902) (*M/s*) **7'04**
*Allegro non troppo – Poco meno mosso – Tranquillo –
Più vivo – Tempo I – Molto allegro* **WORLD PREMIÈRE RECORDING**
-
- [3] Melodrama (Act 1)** from '**Esther**' (*M/s*) **4'40**
Molto andante sostenuto **WORLD PREMIÈRE RECORDING**
-
- [4] Kalanus i Feberdrømme** from '**Kalanus**' (*M/s*) **5'21**
(Kalanus's Feverish Dreams) **WORLD PREMIÈRE RECORDING**
Andante
-
- Kampen med Muserne, Suite** (*M/s*) **13'39**
(The Struggle with the Muses, Suite) **WORLD PREMIÈRE RECORDING**
- [5] I. Solopgang** (Sunrise) **2'24**
Andantino – Poco più mosso agitato – attacca –
- [6] II. Muse-Kor** (Chorus of the Muses) **3'14**
Molto andante sostenuto
- [7] III. Satyrdans** (Dance of the Satyrs) **4'13**
Andantino – Allegro non troppo – Poco a poco animato
- [8] IV. Bakkantisk Dans** (Bacchanale) **3'38**
Allegro con brio – Poco più animato – Tempo I – Poco più animato

Gurre-Suite (M/s)

16'52

- | | | |
|------|--|------|
| [9] | I. Ouverture (Overture)
<i>Allegro non troppo – Più mosso – Presto</i> | 4'06 |
| [10] | II. Forspil til 2 ^{den} Akt. "Volmer og Tove"
(Prelude to Act 2. 'Volmer and Tove')
<i>Allegretto – Agitato – Tempo I</i> | 5'11 |
| [11] | III. Forspil til 4 ^{de} Akt. "Toves Ligfærd"
(Prelude to Act 4. 'Tove's Funeral Procession')
<i>Largo – Poco più tranquillo – Tempo I</i> | 4'55 |
| [12] | IV. Forspil til 5 ^{te} Akt. "I Skoven ved Gurre"
(Prelude to Act 5. 'In the Woods near Gurre')
<i>Allegro non troppo</i> | 2'24 |
-

Aalborg Symphony Orchestra (leader: Razvan Aliman) Owain Arwel Hughes, conductor

[6] Women's Voices from the Danish National Opera Choir

Recording data: September 1995 at the Aalborg Hall (Aalborghallen), Denmark

Balance engineer/Tonmeister: Ingo Petry

Neumann microphones; Studer mixer; Fostex PD-2 DAT recorder, Stax headphones

Producer: Robert Suff

Project adviser: Knud Ketting

Digital editing: Jeffrey Ginn

Cover text: © Knud Ketting 1996

Translations: Andrew Barnett (English); Julius Wender (German); Arlette Lemieux-Chené (French)

Front cover: Gurre Castle, Northern Zealand, Denmark (photo: Knud Ketting)

Typesetting, lay-out: Kyllikki & Andrew Barnett, Compact Design Ltd., Harrogate, England

BIS recordings can be ordered from our distributors worldwide.

If we have no representation in your country, please contact:

BIS Records AB, Stationsvägen 20, SE-184 50 Åkersberga, Sweden

Tel.: +46 8 544 102 30 Fax: +46 8 544 102 40

info@bis.se www.bis.se

© & © 1995 & 1998, BIS Records AB

As the son of the composer, music publisher and music dealer J.O. Emil Horneman (1809-70), **Christian Frederik Emil Horneman** (1840-1906) began to compose when he was still a child, assisted by his father and other acquaintances. After several years of musical studies in Leipzig, where he became a close friend of Edvard Grieg, he returned to Copenhagen at the age of twenty – full of creative vitality and opposition to the established musical régime, which was dominated by the composers Niels W. Gade and I.P.E. Hartmann, with the Musical Society (Musikforeningen), directed by Gade, as its all-powerful concert institution.

Together with Grieg and others, Horneman established a rival society named 'Euterpe', and it was here that the 23-year-old composer presented his splendid ***Aladdin Overture***, inspired by the Danish poet Oehlenschläger's dramatic poem from 1805, which in its turn is based on the familiar adventure from the collection *A Thousand and One Nights*. The overture was not especially well received, but enjoyed significantly greater success when Horneman managed to have it performed at one of the famous Gewandhaus concerts in 1867. On this occasion Gade became aware of the music's quality, and he conducted it with the Musical Society in 1869.

Horneman later followed up the overture with an entire opera. Blame for the rather unhelpful libretto rests with Benjamin Feddersen, a friend of Horneman and Grieg: of Oehlenschläger's version there remained only the characters' names and Aladdin's lullaby, which Feddersen (rightly) believed that he could not improve upon. The opera was not ready to be premièred at the Royal Theatre until November 1888, the 25th anniversary of King Christian IX's accession to the throne. The jubilee performance was not a success, however, partly because the guest singer engaged especially for the all-important title rôle, the tenor Arvid Ödmann from Stockholm, was indisposed. Another reason was that only a few of the opera's scenes were well suited to a festive occasion with an officially invited audience. Horneman was very disappointed, and the original staging of *Aladdin* received only eight performances.

Not until 1902 did the Royal Theatre perform the opera with success, and then its text was presented in a revised version by Julius Lehmann, who was also the producer; the title rôle was taken by the outstanding Danish tenor Vilhelm Herold. The work now received eighteen further performances, but since then it has been staged neither in Denmark nor anywhere else – with the exception of a remarkably

successful amateur performance in the early 1990s in Skjern, a small town in Jutland.

The orientally coloured *Ballet Music* comes from the third act of the opera in which the young and wealthy Aladdin, who has acquired his riches by means of magic, marries Gulnare, the Sultan's daughter.

Aladdin was to be Horneman's only opera, but he composed incidental music at regular intervals throughout almost his entire career; these scores were almost always well received by audiences and critics alike. The principal reason why so little of this music is played today is its close relationship with dramatic texts that were not of enduring quality.

The Danish author Holger Drachmann (1846-1908), whose colourful private life caused a scandal at the time, was a very productive writer who specialised in highly romantic *melodramas* in which the music was a more or less integral part of the proceedings. Among the composers with whom Drachmann collaborated were the young Carl Nielsen, P.E. Lange-Müller (1850-1926) and Horneman.

Esther, set in a village by the sea at the end of the seventeenth century, is the story of a beautiful young girl from a sunken village. Eventually she manages to separate the young master builder Kurt from his earthly beloved and drags him down into the water with her. Drachmann had already told this tale in two earlier novellas.

In March 1883 a newly-built theatre, the Dagmar Theatre (named after the Danish princess who had become Empress of Russia the previous year), was opened near the Tivoli pleasure gardens in Copenhagen. For several decades this theatre was to play an important rôle as a rival to the Royal Theatre as the principal national venue for stage performances. It was at the Dagmar Theatre that *Esther* was performed for the first time, on 31st August 1889, with the subtitle 'Daughter of the Waters' and with valuable assistance from the atmospheric music of Horneman, here making his theatrical début.

In the first act Kurt has a vision of the sunken village, and Horneman's music matches Drachmann's stage directions perfectly: 'Restrained music. A greenish shimmer spreads over the landscape. In the distance the mist rises; it grows thicker and becomes a pine forest, which rocks gently in the waves. Houses become visible: an old, medieval town; the spring turns into a fountain. Opposite the spring

is a chapel in the noble early Gothic style... Men and women, dressed in their finery, move through the town in a strangely silent manner; all of them are remarkably pale. Girls from the town fetch water from the spring. The schoolmaster leads a row of children along; he raises his stick and they kneel down with folded arms, facing the church. In its tower the bell can be seen to swing, but soundlessly.'

After his success with *Esther*, Horneman made an agreement with the Dagmar Theatre in May 1890 to compose music for a performance of *Kalanus* (1852) by Frederik Paludan-Müller (1809-76). Horneman was ready with the score before the year was out, but the theatre then changed director, and *Kalanus* was temporarily shelved. Horneman himself never heard the music, except for some excerpts played at one of the so-called Palace Concerts in 1896. The production was not premièred at the Dagmar Theatre until 1st September 1906, three months after the composer's death. In all it was performed just ten times.

The title rôle is a philosopher whom Alexander the Great meets during his conquest of India. Kalanus accompanies Alexander back to Persia, convinced that the great general in all his splendour is the fulfilment of an ancient prophecy concerning the rebirth of the Hindu god Brahma. When it dawns upon him that Alexander is all too human, he atones for his crime by having himself burned alive. The piece recorded here, the prelude to Act 4, depicts Kalanus's dream while he sleeps for the last time before his voluntary immolation.

In fact Horneman was not the first Danish composer to make use of the story of Kalanus. In 1869 Niels W. Gade had written a cantata for soloists, choir and orchestra with a text by Carl Andersen. It was performed by the Musical Society, twice in 1869 and then twice in 1872. As it was also available in a piano reduction (Breitkopf & Härtel, 1869), there can be little doubt that Horneman knew Gade's work. This is not evident from the music itself, however, which is much more reminiscent of late Verdi than of Gade.

In 1897 Horneman wrote music for *Kampen med Muserne* (*The Struggle with the Muses*) by Karl Gjellerup (1857-1919), a Danish author whose Wagnerian sympathies were strong and who lived permanently in Dresden from 1892 onwards. The play's peculiar combination of a large-scale mythological apparatus and more or less transparent allusions to the literary trends of the era reduced its suitability for stage performance. Even after a thorough revision, among the changes being

the inclusion of a number of symbolic figures, it was almost impossible to have the work performed in the theatre. Horneman, however, was evidently very impressed with the work which, as he himself put it, 'deviates significantly from the modern stereotypes'. At the première at the Royal Theatre on 9th February 1908 it was described as 'a satyric drama' but, because it was neither a play, an opera nor a ballet, the audience and critics were confused. Horneman received posthumous praise for his contribution to this story of King Thamyras of Thrace, a grandson of Apollo. After renouncing his artistic pride, Thamyras is finally transformed into Homer, the immortal creator of the *Odyssey* and *Iliad*, on Mount Helicon. This satyric drama disappeared from the repertoire after just three performances.

The Royal Theatre had a little more luck with Drachmann's drama *Gurre*, written in the latter part of 1899 and premièred in Oslo with music by Johan Halvorsen. Gripping though the story of Gurre Castle in Northern Zealand and the love of King Volmer and the young Tove may be, it has no historical foundation. In its original form the story concerned King Valdemar the Great (1157-82), his Queen Sofie and his mistress Tove. At some point in the sixteenth century, however, the story became associated with Valdemar Atterdag (1340-75) and his Queen Helvig. Therefore Gurre Castle, where the real Valdemar Atterdag died, came to be thought of as the centre of the idyllic landscape which is the scene first of all of impassioned love, then of the royal spectre's wild nocturnal hunt of the royal ghost.

The story's inherent colour naturally appealed to Danish romantic authors, and it was taken up on numerous occasions in the nineteenth century for either poetic or dramatic use. These literary developments – which were very variable in quality – in their turn gave rise to musical settings of equally variable merit. As we have seen, Drachmann's verbose drama was provided with incidental music by both Halvorsen and Horneman. And it was not only Arnold Schoenberg who set the author I.P. Jacobsen's *Gurre Songs* to music (precisely contemporary with Horneman's incidental music): a now almost forgotten Danish composer, Gustav Helsted, had already done so in 1888-90.

Horneman's *Gurre* music was well received at the première at the Royal Theatre on 9th February 1901. Because of Drachmann's impossible text, however, the play received a total of just eleven performances; but in Danish concert halls the five preludes Horneman had provided for four of the five acts were gathered together to

form a suite, a work which has kept his name alive. The *Overture* makes use of the ancient Danish folksong about Tovelille. In *Volmer and Tove* he depicts the magical atmosphere of a Danish summer night. *Tove's Funeral Procession* is a gloomy piece, whilst the last prelude, *In the Woods near Gurre*, is again fundamentally idyllic in character.

Here Horneman displays the full extent of his melodic, harmonic and orchestral mastery. Among the narrow-minded musical establishment in Copenhagen this increasingly confident and individual composer had made many enemies. But Carl Nielsen was by no means wrong when – after Horneman's death – he described him as 'the flame, the bright flame that melts away all that is false and consumes everything that is not genuine'.

© **Knud Ketting 1996**

The **Aalborg Symphony Orchestra** was founded in 1943. Until 1979 its principal conductor was Jens Schrøder; after that János Fürst and Peter Erös held this position, and from September 1995 the Welsh conductor Owain Arwel Hughes has been principal conductor. Numerous world-famous soloists have appeared with the Aalborg Symphony Orchestra, including Anne-Sophie Mutter, Lord Menuhin, Birgit Nilsson, Jean-Pierre Rampal, Victor Borge, Pierre Fournier, Paul Tortelier, Kyung-Wha Chung and José Carreras. Among the guest conductors who have frequently appeared with the orchestra in recent years are Michel Tabachnik, Kees Bakels, Edward Serov, Ole Schmidt and Tamás Vető. This is the orchestra's third BIS recording.

As Associate Conductor of the Philharmonia Orchestra in London, the Welsh conductor **Owain Arwel Hughes** is one of Britain's leading conductors. He has appeared in the Royal Festival Hall and Barbican Centre, directing such works as Shostakovich's *Leningrad Symphony*, Verdi's *Requiem* and Elgar's *Violin Concerto* with Itzhak Perlman as soloist. In 1987 he started a series of performances of large-scale choral works in collaboration with BBC Television, a project which continued in 1991. In 1986 he founded the Welsh Promenade Concerts, which are now an annual event of which he is Artistic Director. Hughes is a regular guest conductor with the BBC National Orchestra of Wales on radio and television and has a close relation-

ship with the Hallé Orchestra in Manchester. He often conducts abroad and has made guest appearances in most of Europe and all of the Nordic countries. His first concerts in Denmark were with the Aarhus Symphony Orchestra in 1989. Since 1995 Owain Arwel Hughes has been chief conductor of another Danish orchestra, the Aalborg Symphony Orchestra.

Som søn af komponisten, musikforlæggeren og musikhandleren J.O. Emil Horneman (1809-70) begyndte **Christian Frederik Emil Horneman** (1840-1906) at komponere allerede som barn, hjulpet til rette af faderen og andre. Efter et par års musikalske studier i Leipzig, hvor han sluttede et varmt venskab med Edvard Grieg, vendte han tilbage til København som 20-årig, fuld af virke-trang og opposition mod det etablerede musikliv. Det var domineret af komponis-terne Niels W. Gade og I.P.E. Hartmann og havde Musikforeningen (ledet af Gade) som den altbeherskende koncertinstitution.

Sammen med bl.a. Grieg etablerede Horneman en konkurrerende forening, kaldet "Euterpe", og her præsenterede han så i en alder af 23 år den flot formede **Aladdin-ouverture**, inspireret af den danske digter Oehlenschlägers læsedrama fra 1805, som igen er bygget på det kendte eventyr fra samlingen *1001 Nat*. Ouver-tyren blev ikke særlig godt modtaget, men fik en betydelig bedre medfart, da det lykkedes Horneman at få den placeret ved en af de berømte Gewandhaus-koncerter i Leipzig i 1867. Dermed fik også Gade øjnene op for dens kvaliteter og dirigerede den i Musikforeningen i 1869.

Horneman fulgte senere ouverturen op med en hel opera. Den noget ubehjælpsomme libretto skyldtes hans og Griegs fælles ven Benjamin Feddersen, der fra Oehlenschlägers version kun havde beholdt personnavnene samt Aladdins vugge-vise, som han (med rette) ikke mente at kunne skrive bedre selv. Operaen blev først færdig til førsteopførelse på Det Kgl. Teater ved kong Christian IX's 25-års rege-ringsjubilæum i november 1888. Festaftenen blev desværre ikke en succes, blandt andet fordi den særligt engagerede gæstesanger i den altafgørende titelrolle, tenoren Arvid Ödmann fra Stockholm, var kraftigt indisponeret. Men givet også fordi kun ganske få af operaens scener egnede sig til festbrug med et inviteret, offi-cielt publikum. Horneman var fortvivlet, og *Aladdin* opnåede kun otte opførelser i originalopsætningen.

Først i 1902 spillede Det Kgl. Teater operaen til succes, nu i en tekstbearbejdel-se ved Julius Lehmann, som også satte i scene, og med den strålende danske tenor Vilhelm Herold i titelrollen. Den nåede nu yderligere atten opførelser; men siden har den ikke været spillet scenisk, hverken i Danmark eller andre steder, når bortses fra en forbløffende succesfuld amatør-opsætning i begyndelsen af 1990'erne i den lille jyske by Skjern.

Den orientalsk farvede **balletmusik** stammer fra operaens tredje akt, hvor den unge knøs Aladdin, der er blevet rig ved trolddomsmagt, holder bryllup med sultanens datter Gulnare.

Aladdin forblev Hornemans eneste opera; men gennem stort set hele karrieren skrev han med jævne mellemrum scenemusik, som næsten altid blev vel modtaget af såvel publikum som kritik. Når så lidt af den spilles i dag, skyldes det først og fremmest, at den er bundet op på dramatiske tekster, der ikke har vist sig holdbare.

Den danske forfatter Holger Drachmann (1846-1908), hvis farverige privatliv vakte forargelse i samtiden, var en ivrigt producerende forfatter, der specialiserede sig i stærkt romantiske *melodramer*, hvor musikken var en mere eller mindre integreret del af forløbet. Blandt de komponister, som Drachmann kom til at samarbejde med, var blandt andet den unge Carl Nielsen, P.E. Lange-Müller (1850-1926) og Horneman.

Esther, som foregår ved og i en by ved havet i slutningen af det 17. århundrede, er en historie om en ung, smuk pige fra en sunken by. Hun ender med at drage den unge bygmester Kurt fra hans jordiske kærlighed og ned til sig. Historien havde Drachmann allerede to gange tidligere udformet som noveller.

I marts 1883 indviedes i København, ganske nær forlystelsesparken Tivoli, et nybygget teater, Dagmar-teatret, opkaldt efter den danske prinsesse, der året før var blevet russisk kejserinde. Dette teater kom i et par årtier til at spille en væsentlig rolle som konkurrent til nationalscenen, Det Kgl. Teaters skuespilopsætninger. Det blev her *Esther* spilledes for første gang den 31. august 1889, forsynet med undertitlen "Vandenes Datter" og med god hjælp af den teater-debuterende Hornemans stemningsfulde musik.

Kurt ser i første akt den sunkne by i et syn, hvor Hornemans toner perfekt matcher Drachmanns sceneanvisning: "Dæmpet Musik. Et grønligt Skær breder sig over Landskabet. Fra Baggrunden hæver sig en Tange; den fortættes og bliver til en Tangskov, som langsomt skyder i Vejret. Huset nærmer frem; en gammel middelalderlig By; Kilden bliver til en Springvandsbrønd. Modsat Kilden står et Kapel i ædel, tidlig-gotisk Stil, med Trin op til Portalen. Mænd og Kvinder, i rigtsmykkede, stive Dragter, bevæger sig gennem Byen paa en sælsomt stilfærdig Maade; de er alle paafaldende blege. Byens Piger henter Vand ved Brønden. Skolemesteren fører

en Række Børn frem; han udstrækker sin Stok; de knæler ned med foldede Hænder, vendt imod Kirken. I dennes Taarn ses Klokken svinge, men uden at give Lyd fra sig.”

Efter succes'en med *Esther* aftalte Horneman i maj 1890 med Dagmar-teatret at skrive musik til en opsætning af **Kalanus** (1852) af Frederik Paludan-Müller (1809-76). Horneman var færdig med sit partitur inden årets udgang; men teatret skiftede så direktør, og *Kalanus* blev lagt på hylden til senere brug. Horneman hørte aldrig musikken selv, når bortses fra de uddrag, der blev spillet ved en af de såkaldte Palækoncerter i 1896. På Dagmar-teatret fik forestillingen først premiere den 1. september 1906, knap tre måneder efter komponistens død. Den holdt kun scenen ti aftener i alt.

Titelfiguren er en filosof, som Aleksander den Store træffer på sit erobringstogt til Indien. Kalanus følger med Aleksander tilbage til Persien, overbevist om, at den store feltherre og al hans ydre pragt er opfyldelsen af en gammel profeti om gud-dommens Brahmas genfødselse. Da det går op for ham, at Aleksander er højst menneskelig, soner han sin brøde ved at lade sig brænde levende. Det her indspillede forspil til 4. akt skildrer Kalanus' drømme, mens han slummer for sidste gang inden sin frivillige bålfeerd.

Horneman var i øvrigt ikke den første danske komponist, der beskæftigede sig med Kalanus. I 1869 havde Niels W. Gade skrevet en kantate for solister, kor og orkester med tekst af Carl Andersen. Den blev opført i Musikforeningen to gange i 1869 og igen to gange i 1872. Da den også fandtes udgivet som klaverudtog (Breitkopf & Härtel, 1869), kan der næppe være tvivl om, at Horneman må have kendt Gades værk. Det lader sig imidlertid ikke høre i hans *Kalanus*-musik, hvor den sene Verdi er en mere nærliggende sammenligning end Gade.

I 1897 skrev Horneman musik til **Kampen med Muserne** af den stærkt Wagner-begejstrede danske forfatter Karl Gjellerup (1857-1919), som var fast bosat i Dresden fra 1892. Stykkets mærkværdige kombination af et stort mytologisk apparat og mere eller mindre gennemskuelige rap til samtidens litterære tendenser gjorde det lidet sceneegnet. Selv efter en gennemgribende bearbejdelse med tilføjelse af en række symbolske figurer lod det sig næsten ikke gøre at bringe værket på scenen. Men Horneman var tydeligt tiltrukket af dette værk, der – som han selv formulerer det – ”i betydelig Grad afviger fra de moderne stereotype”. Ved ur-

premieren på Det Kgl. Teater den 9. februar 1908 kategoriseredes det som "et satyrspil"; men det var endt med hverken at være skuespil, opera eller ballet og forvirrede dermed såvel publikum som kritik. Horneman fik dog – posthumt – en vis ros for sin indsats i historien om kong Thamyras af Thrakien, som er sønnesøn af Apollon. Efter at have givet afkald på sit kunstnerhovmod forvandles Thamyras sluttelig på musernes bjerg Helikon til Homeros, Odysseens og Iliadens u dødelige skaber. Satyrspillet forsvandt ud af repertoiret efter kun tre opførelser.

Lidt mere held havde Det Kgl. Teater med Drachmanns drama **Gurre**, som var blevet skrevet i efteråret 1899 og førsteopført i Oslo med musik af Johan Halvorsen. Hvor gribende end historien om det nordsjællandske Gurre Slot som rammen om den kong Volmers og den unge Toves kærlighed måtte være, så er og bliver den uhistorisk. I sin oprindelige version drejer historien sig om kong Valdemar den Store (1157-82), hans dronning Sofie og hans elskerinde Tove. Engang i det 16. århundrede blev historien imidlertid i stedet knyttet til Valdemar Atterdag (1340-75) og hans dronning Helvig. Dermed kom Gurre Slot, hvor Valdemar Atterdag rent faktisk udåndede, ind som centrum i det idylliske landskab, hvor først den hede elskov og derefter det kongelige genfærds vilde natlige jagt udfolder sig.

Det var et farverigt sagn, der naturligt nok tiltalte den danske romantiks forfattere, og det blev gentagne gange i det 19. århundrede taget op til såvel læse- som scene-brug. Disse litterære udfoldelser – af stærkt vekslende kvalitet – gav derefter anledning til diverse musikaliseringer af mindst lige så vekslende værdi. Drachmanns ordrige *Gurre*-drama fik som nævnt scenemusik af såvel Halvorsen som Horneman. Og det var ikke blot Arnold Schönberg, der – præcis samtidig med at Horneman skrev på sin *Gurre*-musik – satte forfatteren I.P. Jacobsens *Gurre-sange* i musik. Det havde også den danske, nu stort set glemte komponist Gustav Helsted gjort i 1888-90.

Hornemans *Gurre*-musik blev en succes ved premieren på Det Kgl. Teater den 9. februar 1901. Drachmanns umulige tekst gjorde imidlertid, at stykket kun fik i alt 11 opførelser; men i danske koncertsale har Hornemans fire smukke akts-forspil, samlet til en suite, siden holdt hans navn levende. I *Ouverturen* anvender han den gamle danske folkevises om Tovelille. I *Volmer og Tove* udmaler han den danske sommernats tryllestemning. *Toves ligfærd* er dyster, mens det sidste forspil, *I skoven ved Gurre*, atter er idyllisk i sin grundkarakter.

Her udfolder Horneman sit fulde melodiske, harmoniske og orkestrale mester-skab. I det snævre københavnske musikliv havde den efterhånden mere og mere stædige og uligevægtige komponist skaffet sig mange fjender. Men Carl Nielsen havde ikke desto mindre ret, da han – efter hans død – karakteriserede ham som ”Flammen, den klare Flamme, som smelter alt det falske og fortærer alt det uægte”.

© **Knud Ketting 1996**

Aalborg Symfoniorkester blev grundlagt i 1943. Frem til 1979 var Jens Schrøder orkestrets chefdirigent. Derefter har János Fürst og Peter Erös beklædt posten, og fra september 1995 er waliseren Owain Arwel Hughes ansat som chefdirigent. Adskillige verdensberømte solister har optrådt med Aalborg Symfoniorkester, bl.a. Anne-Sophie Mutter, Yehudi Menuhin, Birgit Nilsson, Jean-Pierre Rampal, Victor Borge, Pierre Fournier, Paul Tortelier, Kyung-Wha Chung og José Carreras, og blandt de seneste års regelmæssigt genkommende gæstedirigenter kan nævnes Michel Tabachnik, Kees Bakels, Edward Serov, Ole Schmidt og Tamás Vető.

Som Associate Conductor for Philharmonia i London er den walisiske dirigent **Owain Arwel Hughes** en af Storbritanniens førende, og han har givet koncerter i både Royal Festival Hall og Barbican Centre, hvor han med stor succes har fremført værker som Sjostakovitj's *Leningrad Symfoni*, Verdis *Requiem* og Elgars *Violinkoncert* med Itzhak Perlman som solist. I 1987 indledte han et TV-samarbejde med BBC om opførelse af store korværker, et samarbejde der fortsatte i 1991. I 1986 grundlagde han de nu årligt tilbagevendende Promenadekoncerter i Wales, som han er kunstnerisk leder af. Hughes er en hyppig gæst hos BBC National Orchestra of Wales i både radio og TV, og han har et nært samarbejde med Hallé Orchestra i Manchester. Hughes dirigerer ofte uden for England. Han har gæstet de fleste europæiske lande og alle de skandinaviske lande. Hans første koncerter i Danmark var med Aarhus Symfoniorkester i 1989. Fra 1995 er Hughes chefdirigent for Aalborg Symfoniorkester.

Als Sohn des Komponisten, Musikverlegers und Musikalienhändlers J.O. Emil Horneman (1809-70) begann **Christian Frederik Emil Horneman** (1840-1906) bereits im Kindesalter zu komponieren, mit der Hilfe des Vaters und anderer nahestehender Personen. Nach ein paar Jahren musikalischer Studien in Leipzig, wo er mit Edvard Grieg eng befreundet wurde, zog er als Zwanzigjähriger nach Kopenhagen zurück, voller Schaffensdranges und Opposition gegen das etablierte Musikleben. Dieses wurde von den Komponisten Niels W. Gade und I.P.E. Hartmann beherrscht, die alles beherrschende Konzertsinstitution war der (von Gade geleitete) Musikverein.

Zusammen mit u.a. Grieg gründete Horneman einen konkurrierenden Verein namens „Euterpe“, wo er im Alter von 23 Jahren die flott geformte **Aladdin-Ouvertüre** vorlegte, vom gleichnamigen Lesedrama (1805) des dänischen Dichters Oehlenschläger inspiriert, das wiederum auf dem bekannten Abenteuer aus 1001 Nacht basiert. Die Ouvertüre wurde nicht besonders gut empfangen, aber es ging wesentlich besser, als es Horneman gelang, sie 1867 bei einem der berühmten Leipziger Gewandhauskonzerte anzubringen. Dadurch wurden auch Gade die Augen für ihre Qualitäten eröffnet, und er dirigierte sie im Musikverein 1869.

Später setzte Horneman die Ouvertüre mit einer ganzen Oper fort. Das etwas unbeholfene Libretto kann dem gemeinsamen Freund von ihm und Grieg zur Last gelegt werden, Benjamin Feddersen, der aus Oehlenschlägers Fassung lediglich die Personennamen beibehalten hatte, sowie das *Wiegenlied des Aladdin*, das er (mit Recht) meinte, selbst nicht besser schreiben zu können. Erst zum fünfundzwanzigjährigen Regierungsjubiläum des Königs Christian IX. im November 1888 wurde die Oper für die Uraufführung im Kgl. Theater fertig. Der Festabend wurde leider kein Erfolg, unter anderem weil der eigens engagierte Gastsänger in der alles entscheidenden Titelrolle, der Tenor Arvid Ödmann aus Stockholm, kräftig indisponiert war, allerdings auch weil nur wenige der Szenen der Oper für den festlichen Gebrauch geeignet waren, mit einem eingeladenen, offiziellen Publikum. Horneman war verzweifelt, und *Aladdin* erreichte nur acht Aufführungen in der Originalinszenierung.

Erst 1902 gelang es dem Kgl. Theater, diese Oper erfolgreich zu spielen, diesmal in einer Textbearbeitung von Julius Lehmann, der auch Regie führte, und mit dem glänzenden dänischen Tenor Vilhelm Herold in der Titelrolle. Jetzt wurden acht-

zehn weitere Aufführungen gegeben, aber seither gab es keine szenischen Aufführungen mehr, weder in Dänemark noch anderswo, abgesehen von einer verblüffend erfolgreichen Laieninszenierung Anfang der 1990er Jahre im kleinen jüt-
ländischen Dorf Skjern.

Die orientalisch gefärbte **Ballettmusik** ist dem dritten Akt der Oper entnommen, wo der reiche junge Aladdin, dessen Reichtum durch Zauberkraft zustande kam, mit der Tochter des Sultans, Gulnare, Hochzeit feiert.

Aladdin blieb Hornemans einzige Oper, aber seine ganze Karriere lang schrieb er regelmäßige Theatermusik, die fast immer vom Publikum und von der Kritik positiv begrüßt wurde. Daß heute so wenig davon gespielt wird, kann in erster Linie darauf zurückgeführt werden, daß sie mit dramatischen Texten verbunden ist, die sich nicht als haltbar erwiesen.

Der dänische Dichter Holger Drachmann (1846-1908), dessen farbenfrohes Privatleben in seiner Umgebung Verärgerung hervorrief, widmete sich einem ausgiebigen Schaffen, mit stark romantischen *Melodramen* als Spezialität, wo die Musik ein mehr oder weniger integrierter Teil des Verlaufes war. Zu den Komponisten, mit denen Drachmann zusammenarbeitete, gehörte der junge Carl Nielsen, P.-E. Lange-Müller (1850-1926) und Horneman.

Esther spielt bei und in einer Stadt am Meer am Schluß des 17. Jahrhunderts. Es ist die Geschichte eines schönen, jungen Mädchens aus einer versunkenen Stadt. Zum Schluß zerzt sie den jungen Baumeister Kurt von seiner irdischen Geliebten los und zu sich herunter. Drachmann hatte diese Erzählung bereits zweimal in Novellenform geschrieben.

Im März 1883 wurde in ziemlicher Nähe des Kopenhagener Vergnügungsparks Tivoli ein neuerbautes Theater eingeweiht, das Dagmartheater, das nach der dänischen Prinzessin benannt worden war, die im Vorjahr russische Kaiserin geworden war. Ein paar Jahrzehnte lang sollte dieses Theater eine beachtenswerte Rolle als Konkurrent der Schauspielinszenierungen der Nationalbühne, des Kgl. Theaters, spielen. Hier fand am 31. August 1889 die erste Aufführung von *Esther* statt, mit der Unterubrik „Tochter der Gewässer“, und mit guter Hilfe der stimmungsvollen Musik des am Theater debütierenden Horneman.

Im ersten Akt sieht Kurt die versunkene Stadt in einem Bild, wo Hornemans Töne Drachmanns Bühnenanweisung perfekt entsprechen: „Gedämpfte Musik. Ein

grünlicher Schimmer verbreitet sich über die Landschaft. Aus der Entfernung steigt ein Nebel empor; er verdichtet sich und wird zu einem Tannenwald, der langsam hochsprießt. Häuser kommen zum Vorschein, eine alte, mittelalterliche Stadt; aus der Quelle wird ein Springbrunnen. Gegenüber der Quelle eine Kapelle im edlen, frühgotischen Stil... Männer und Frauen, in reich geschmücktem Gewand, bewegen sich durch die Stadt auf eine seltsam stille Weise; alle sind auffallend blaß. Die Mädchen der Stadt holen Wasser vom Brunnen. Der Schulmeister führt eine Reihe Kinder hervor; er streckt seinen Stock aus, sie knien sich mit gefalteten Händen hin, der Kirche zugewandt. In deren Turm kann man die Glocke schaukeln sehen, allerdings lautlos.“

Nach dem Erfolg mit *Esther* traf Horneman im Mai 1890 eine Vereinbarung mit dem Dagmartheater, Musik für eine Inszenierung von **Kalanus** (1852) von Frederik Paludan-Müller (1879-1906) zu schreiben. Horneman vollendete seine Partitur noch vor Jahresende, aber dann wechselte das Theater den Direktor, und *Kalanus* wurde für späteren Gebrauch beiseite gelegt. Horneman hörte nie die Musik selbst, bis auf jene Auszüge, die bei einem der sogenannten Palaiskonzerte 1896 gespielt wurden. Am Dagmartheater fand die Premiere erst am 1. September 1906 statt, knapp drei Monate nach dem Tode des Komponisten. Es wurden insgesamt nur zehn Vorstellungen gespielt.

Die Titelfigur ist ein Philosoph, den Alexander der Große auf seinem Eroberungsfeldzug nach Indien trifft. Kalanus folgt Alexander nach Persien zurück, davon überzeugt, daß der große Feldherr und seine ganze äußere Pracht die Erfüllung einer alten Prophezeiung der Wiedergeburt der Göttlichkeit Brahma ist. Als es ihm klar wird, daß Alexander höchst menschlich ist, sühnt er sein Verbrechen, indem er sich am lebendigen Leibe verbrennen läßt. Das hier eingespielte *Vorspiel zum 4. Akt* schildert Kalanus' Traum, während er vor seinem freiwilligen Gang zum Scheiterhaufen schlummert.

Horneman war übrigens nicht der erste dänische Komponist, der sich mit *Kalanus* beschäftigte. 1869 hatte Niels W. Gade eine Kantate für Solisten, Chor und Orchester geschrieben. Sie wurde 1869 zweimal im Musikverein aufgeführt, und 1872 weitere zwei Male. Da sie auch als Klavierauszug erschien (Breitkopf & Härtel 1869), kann darüber kaum Zweifel herrschen, daß Horneman Gades Werk gekannt haben muß. Dies ist aber an seiner *Kalanusmusik* nicht zu hören, wo der späte

Verdi eher ein naheliegender Vergleich ist als Gade.

1897 schrieb Horneman Musik zu **Kampen med Muserne** (*Der Kampf mit den Musen*) des stark von Wagner begeisterten dänischen Schriftstellers Karl Gjellerup (1857-1919), der ab 1892 in Dresden wohnhaft war. Durch die seltsame Kombination im Stück von einem großen mythologischen Apparat und mehr oder weniger durchsichtigen Anspielungen auf die literarischen Tendenzen der Gegenwart war es weniger für die Bühne geeignet. Selbst nach einer durchgreifenden Bearbeitung mit der Hinzufügung einer Reihe symbolischer Gestalten war es fast unmöglich, das Stück auf der Bühne zu bringen. Horneman war aber deutlich vom Werk angezogen, das – wie er es selbst formulierte – „in wesentlichem Grad von den modernen Stereotypen abweicht“. Bei der Uraufführung am Kgl. Theater am 9. Februar 1908 wurde es als „ein Satyrspiel“ kategorisiert, aber da es weder Schauspiel noch Oper oder Ballett war, wurden sowohl Publikum als auch Kritiker verwirrt. Horneman wurde immerhin – posthum – gelobt aufgrund dieser Geschichte vom König Thamyris von Thrakien, dem Enkel des Apollon. Nachdem Thamyris auf seinen künstlerischen Hochmut verzichtet hat, verwandelt er sich schließlich auf dem Berg der Musen, Helikon, in Homeros, den unsterblichen Schöpfer der Odyssee und der Ilias. Nach nur drei Vorstellungen wurde das Satyrspiel vom Spielplan abgesetzt.

Etwas mehr Glück hatte das Kgl. Theater mit Drachmanns Drama **Gurre**, das im Herbst 1899 geschrieben und in Oslo mit Musik von Johan Halvorsen uraufgeführt worden war. Wie ergreifend auch die Geschichte vom nordseeländischen Schloß Gurre als Rahmen der Liebe des Königs Volmer und der jungen Tove sein mag, ist und bleibt sie unhistorisch. In der ursprünglichen Fassung handelt die Geschichte von König Valdemar dem Großen (1157-82), seiner Königin Sofie und seiner Geliebten Tove. Im 16. Jahrhundert wurde aber die Geschichte stattdessen an Valdemar Atterdag (1340-75) und seine Königin Helvig geknüpft. Dadurch wurde das Schloß Gurre, wo der wirkliche Valdemar Atterdag seinen Geist aufgab, zum Zentrum jener idyllischen Landschaft, wo sich zunächst die heiße Liebe, dann die wilde nächtliche Jagd des königlichen Geistes abspielten.

Dieses farbenprächtige Märchen sagte natürlich den Dichtern der dänischen Romantik zu, und es wurde im Laufe des 19. Jahrhunderts wiederholt zu sowohl Lese- als auch Bühnenzwecken hergenommen. Diese literarischen Werke – von stark wechselnder Qualität – wurden dann Gegenstand verschiedener Vertonungen

von mindestens genauso wechselndem Wert. Drachmanns wortreiches *Gurre*-Drama wurde wie erwähnt von sowohl Halvorsen als auch Horneman mit Theatermusik versehen. Es war auch nicht nur Arnold Schönberg, der – genau gleichzeitig mit Hornemans Kompositionsarbeit – die Gurrelieder des Dichters J.P. Jacobsen vertonte. Dies hatte auch der dänische, heute im großen ganzen vergessene Komponist Gustav Helsted 1888-90 getan.

Bei der Premiere am Kgl. Theater am 9. Februar 1901 hatte Hornemans *Gurremusik* einen großen Erfolg. Wegen Drachmanns unmöglichem Text wurde das Stück insgesamt nur elfmal aufgeführt, aber in dänischen Konzertsälen bleibt Hornemans Name lebendig durch die vier schönen Vorspiele, als Suite zusammengestellt. In der *Ouvertüre* verwendet er das alte dänische Volkslied von Tovelille. In *Volmer und Tove* malt er die Zauberstimmung der dänischen Sommernacht. *Toves Leichenzug* ist düster, während das letzte Vorspiel, *Im Wald bei Gurre*, wieder einen idyllischen Grundcharakter hat.

Hier entfaltet Horneman seine volle melodische, harmonische und orchestrale Meisterschaft. Im engstirnigen Kopenhagener Musikleben hatte der immer sicherer werdende, eigenartige Komponist viele Feinde bekommen. Carl Nielsen hatte aber recht, als er – nach seinem Tod – ihn folgendermaßen charakterisierte: „Die Flamme, die klare Flamme, die alles Falsche zerschmilzt und alles Unechte verzehrt“.

© **Knud Ketting 1996**

Das **Aalborg Symfoniorkester** wurde 1943 gegründet. Bis 1979 war Jens Schröder Chefdirigent des Orchesters. Seither hatten János Füst und Peter Erös den Posten inne, und ab September 1995 ist der Waliser Owain Arwel Hughes als Chefdirigent engagiert. Zahlreiche weltberühmte Solisten traten mit dem Orchester auf, darunter Anne-Sophie Mutter, Yehudi Menuhin, Birgit Nilsson, Jean-Pierre Rampal, Victor Borge, Pierre Fournier, Paul Tortelier, Kyung Wha-Chung und José Carreras. Unter den regelmäßig erscheinenden Gastdirigenten der letzten Jahre können Michel Tabachnik, Kees Bakels, Edward Serov, Ole Schmidt und Tamás Vető erwähnt werden. Dies ist die dritte BIS-Aufnahme des Orchesters.

Als Associate Conductor der Philharmonia in London ist der Waliser **Owain Arwel Hughes** einer der führenden Dirigenten Großbritanniens. U.a. konzertierte er in der Royal Festival Hall und dem Barbican Centre, wo er mit großem Erfolg Werke wie Schostakowitschs *Leningrader Symphonie*, Verdis *Requiem* und Elgars *Violinkonzert* dirigierte, letzteres mit Itzhak Perlman als Solist. 1987 begann er eine Fernsehzusammenarbeit mit dem BBC für Aufführungen großer Chorwerke. 1986 gründete er die jetzt jährlichen „Promenadenkonzerte“ in Wales, deren künstlerischer Leiter er ist. Hughes ist ein häufiger Gast des BBC National Orchestra of Wales in Rundfunk und Fernsehen, und er arbeitet eng mit dem Hallé-Orchester in Manchester zusammen. Hughes dirigiert häufig außerhalb Großbritanniens. Er gastierte in den meisten europäischen Ländern und in ganz Skandinavien. Seine ersten Konzerte in Dänemark fanden 1989 mit dem Aarhus Symfoniorkester statt. Ab 1995 ist er Chefdirigent des Aalborger Symphonieorchesters.

En tant que fils du compositeur, éditeur de musique et marchand de musique J.O. Emil Horneman (1809-70), **Christian Frederik Emil Horneman** (1840-1906) commença à composer encore enfant avec l'aide de son père entre autres. Après quelques années d'études musicales à Leipzig où il se lia d'une chaude amitié avec Edvard Grieg, il rentra à Copenhague à l'âge de 20 ans rempli d'enthousiasme et d'opposition envers la vie musicale établie. Cette dernière était dominée par les compositeurs Niels W. Gade et I.P.E. Hartmann avec à sa tête l'Association Musicale (dirigée par Gade) comme institution souveraine.

Avec l'aide de Grieg, Horneman organisa une association concurrente appelée "Euterpe" et, à l'âge de 23 ans, il présenta la magnifique *ouverture Aladin* inspirée de la transcription dramatique de 1805 du poète danois Oehlenschläger qui est elle-même bâtie sur la célèbre aventure des *Contes des mille et une nuits*. L'ouverture ne fut pas particulièrement bien accueillie mais elle reçut un coup de vent dans les voiles quand Horneman réussit à la faire mettre au programme d'un des concerts du Gewandhaus à Leipzig en 1867. Gade eut alors l'occasion d'en remarquer les qualités et il la dirigea à l'Association Musicale en 1869.

Horneman fit suivre l'ouverture d'un opéra au complet. Benjamin Feddersen, un ami de Horneman et de Grieg, blâma le livret un peu maladroit qui n'avait gardé, de la version d'Oehlenschläger, que les noms des personnages et la berceuse d'Aladin qu'il ne pensait pas (avec raison d'ailleurs) pouvoir écrire mieux lui-même. L'opéra fut prêt à être créé au Théâtre Royal (Det Kgl. Teater) pour le 25^e anniversaire du règne de Christian IX en novembre 1888. La soirée de fête ne remporta malheureusement pas de succès en partie parce que le ténor soliste Arvid Ödmann de Stockholm, engagé spécialement pour l'important rôle titre, était indisposé. Il faut aussi dire que seules quelques-unes des scènes de l'opéra convenaient à une soirée de fête avec un public officiel invité. Horneman fut au désespoir et *Aladin* ne fut représenté que huit fois dans sa version originale. L'opéra finit par remporter du succès au Théâtre Royal en 1902; son texte avait été retravaillé par Julius Lehmann qui fit aussi la mise en scène et Aladin était chanté par le grand ténor danois Vilhelm Herold. Il atteignit encore une fois le nombre de huit représentations mais depuis, il n'a plus été monté ni au Danemark ni ailleurs sauf une représentation amateur au succès étonnant au début des années 1990 dans la petite ville de Skjern au Jutland.

La *Musique de ballet* aux accents orientaux provient du troisième acte de l'opéra où le jeune Aladin, devenu riche grâce à la magie, épouse Gulnare, la fille du sultan.

Aladin resta le seul opéra de Horneman mais il écrivit tout au long de sa carrière, à intervalles réguliers, de la musique de scène qui fut presque toujours bien reçue du public comme des critiques. L'œuvre est rarement jouée aujourd'hui, ce qui pourrait s'expliquer par le fait qu'elle repose sur des textes dramatiques qui ne se sont pas avérés durables.

L'auteur danois Holger Drachmann (1846-1908) dont la vie privée piquante faisait alors scandale, fut un auteur fécond qui se spécialisa dans les *mélodrames* très romantiques où la musique était une partie plus ou moins intégrée dans le déroulement. Parmi les compositeurs avec lesquels Drachmann collabora se trouvent le jeune Carl Nielsen, P.E. Lange-Müller (1850-1926) et Horneman.

Esther, dont l'action se passe dans une ville au bord de la mer et à ses alentours à la fin du 17^e siècle, est l'histoire d'une jeune et jolie jeune fille provenant d'une ville engloutie. Elle finit par détourner le jeune charpentier de son amour terrestre et l'entraîner avec elle. Drachmann avait déjà écrit deux nouvelles sur le sujet.

En mars 1883, on inaugura, près du parc d'amusements Tivoli, un nouveau théâtre, Dagmarteatret, d'après la princesse danoise Dagmar qui était devenue impératrice russe l'année précédente. Pendant quelques décennies, ce théâtre fit une bonne concurrence aux représentations de la scène nationale, le Théâtre Royal. C'est là qu'*Esther* fut jouée pour la première fois le 31 août 1889 avec le sous-titre de "La Fille des Eaux" et avec l'aide méritoire de la musique d'atmosphère appropriée de Horneman qui faisait ses débuts dramatiques.

Dans le premier acte, Kurt voit dans une vision la ville engloutie; la musique de Horneman s'associe parfaitement aux directions scéniques: "Musique en douce. Une lueur verdâtre illumine le paysage. Un brouillard se lève du fond; il s'épaissit et devient une forêt d'herbe marine qui ondule doucement. On aperçoit des maisons; une vieille ville médiévale; la source s'élargit considérablement. Une chapelle s'élève de l'autre côté de la source; elle est de style gothique hâtif noble avec des marches menant au portail. Des hommes et des femmes, dans des costumes empesés richement ornés, se promènent calmement et avec dignité dans la ville; ils sont tous remarquablement pâles. Les jeunes filles de la ville vont chercher de l'eau

à la rivière. Le maître d'école mène une rangée d'enfants; il étend sa canne; ils s'agenouillent les mains jointes, tournés vers l'église. On voit une cloche bouger dans le clocher mais il n'en sort pas un son."

Après le succès d'*Esther*, Horneman se mit d'accord avec le Dagmarteatret en mai 1890 d'écrire la musique de **Kalanus** (1852) de Frederik Paludan-Müller (1809-1876). Horneman termina la partition avant la fin de l'année mais le théâtre changea de directeur et *Kalanus* fut mis de côté. Horneman n'entendit jamais la musique sauf des extraits qui furent joués lors d'un des dits concerts Palæ en 1896. Au théâtre Dagmar, la première eut lieu le 1^{er} septembre 1906, à peine trois mois après le décès du compositeur. Il n'y eut que dix représentations en tout.

Le rôle de titre est un philosophe qu'Alexandre le Grand rencontre au cours de sa conquête de l'Inde. Kalanus suit Alexandre de retour en Perse, convaincu que le grand général et son faste extérieur étaient la réalisation d'une vieille prophétie de la réincarnation du dieu Brahma. Lorsqu'il comprend qu'Alexandre n'est qu'un humain, il expie son erreur en se faisant brûler vif. Le prélude au 4^e acte enregistré ici décrit le rêve de Kalanus tandis qu'il s'endort pour la dernière fois pendant son incinération volontaire.

Du reste, Horneman n'était pas le premier compositeur danois à s'intéresser à Kalanus. En 1869, Niels W. Gade avait écrit une cantate pour solistes, chœur et orchestre sur un texte de Carl Andersen. Elle fut exécutée à l'Association Musicale deux fois en 1869 et deux fois encore en 1872. Comme il existait aussi une édition de réduction pour piano (Breitkopf & Härtel, 1869), il serait bien surprenant que Horneman n'ait pas connu l'œuvre de Gade. On n'en entend pourtant rien du tout dans sa musique de *Kalanus* qui se rapprocherait plus de celle de Verdi que de celle de Gade.

En 1897, Horneman écrivit la musique de **Kampen med Muserne** (*La Lutte des Muses*), de l'écrivain danois Karl Gjellerup (1857-1919) qui était un wagnérien déclaré et qui vivait à Dresde depuis 1892. La combinaison remarquable de l'œuvre d'un grand déploiement mythologique et d'insinuations plus ou moins ouvertes aux tendances littéraires de l'heure la rendit difficilement appropriée à la scène. Même après une révision en profondeur impliquant l'addition de plusieurs personnages symboliques, l'œuvre n'était toujours pas scénique. Or, Horneman était manifestement épris de cette œuvre qui – comme il le dit lui-même – “se distingue nettement des stéréotypes modernes.” A la création au Théâtre Royal le 9 février 1908, on la

qualifia de “drame satirique”; l’œuvre ne voulait pas être seulement théâtre, opéra ou ballet – elle laissa ainsi le public comme les critiques dans la confusion. Horneman reçut pourtant – après sa mort – des éloges pour son apport à l’histoire du roi Thamyris de Thrace, le petit-fils d’Apollon. Après avoir renoncé à son orgueil d’artiste, Thamyris devient enfin, sur l’Hélicon, la montagne des Muses, Homère, l’auteur immortel de *L’Odyssée* et de *L’Iliade*. Le drame satirique disparut du répertoire après trois représentations seulement.

Le Théâtre Royal eut un peu plus de succès avec la pièce **Gurre** de Drachmann, écrite à l’automne de 1899 et dont la première eut lieu à Oslo sur de la musique de Johan Halvorsen. Si touchante que soit l’histoire de l’amour du roi Volmer et de la jeune Tove dans le cadre du château de Gurre dans la Sélande du nord, la pièce tomba néanmoins elle aussi dans l’oubli. Dans sa version première, l’histoire traite du roi Valdemar le Grand (1157-82), de sa reine Sophie et de sa maîtresse Tove. Au 16^e siècle, l’histoire fut rattachée à Valdemar Atterdag (1340-75) et de sa reine Helvig. C’est ainsi que le château de Gurre où Valdemar Atterdag rendit son dernier soupir, devint le centre de l’idylle où ont lieu d’abord les amours passionnées et la sauvage poursuite nocturne du fantôme du roi.

C’était une saga haute en couleur qui plut naturellement aux auteurs romantiques danois et elle fut maintes fois lue et jouée sur scène. Ces développements littéraires – de qualité très variable – se prêtèrent à des arrangements musicaux d’une valeur tout aussi variée. La longue pièce de Drachmann inspira donc les compositeurs Halvorsen et Horneman. Ce n’est pas seulement Arnold Schoenberg qui – exactement au moment où Horneman écrivit sa musique de *Gurre* – mit en musique les *Gurresange* de l’écrivain I.P. Jacobsen. Le compositeur danois Gustav Helsted, alors important et maintenant à peu près inconnu, l’avait fait en 1888-90.

La musique de *Gurre* de Horneman fut un succès à la première au Théâtre Royal le 9 février 1901. A cause du texte déplorable de Drachmann cependant, la pièce ne fut jouée qu’onze fois; mais dans la salle de concert danoise, les quatre ravissants préludes aux actes, rassemblés en une suite, ont gardé son nom vivant. Dans l’*Ouverture*, il se sert de la vieille chanson populaire danoise de Tovelille. Dans *Volmer et Tove*, il décrit l’atmosphère enchantée de la nuit d’été. *Le Convoi funèbre de Tove* est triste tandis que le premier prélude, *Dans la forêt près de Gurre*, retrouve un caractère idyllique.

Horneman obéit ici à sa maîtrise de la mélodie, de l'harmonique et de l'orchestre. Dans la vie musicale limitée de Copenhague, le compositeur entêté et inégal s'était fait par la suite de plus en plus d'ennemis. Mais Carl Nielsen avait pourtant raison quand – après la mort de Horneman – il dit qu'il était "la flamme, la flamme brillante qui fond tout ce qui est faux et qui dévore tout ce qui est contrefait."

© **Knud Ketting 1996**

L'Orchestre Symphonique d'Aalborg fut fondé en 1943. Jens Schröder en fut le chef principal jusqu'en 1979. Le poste fut ensuite occupé par János Fürst et Peter Erös et, depuis septembre 1995, par Owain Arwel Hughes qui est originaire du Pays de Galles. Parmi les solistes de renommée internationale qui se sont produits avec l'orchestre, nommons Anne-Sophie Mutter, Yehudi Menuhin, Birgit Nilsson, Jean-Pierre Rampal, Victor Borge, Pierre Fournier, Paul Tortelier, Kyung Wha-Chung et José Carreras; ces dernières années, la formation a été régulièrement dirigée par des chefs invités tels que Michel Tabachnik, Kees Bakels, Edward Serov, Ole Schmidt et Tamás Vető. Ceci est le troisième disque BIS de l'Orchestre Symphonique d'Aalborg.

Le chef assistant de la Philharmonie de Londres, le Gallois **Owain Arwel Hughes** est l'un des principaux chefs de la Grande-Bretagne; il a donné des concerts au Royal Festival Hall et au Barbican Centre où il a dirigé avec grand succès des œuvres telles que la *Septième Symphonie* ("Leningrad") de Chostakovitch, le *Requiem* de Verdi et le *Concerto pour violon* d'Elgar avec Itzhak Perlman. En 1987, il entreprit une collaboration avec la télévision de la BBC visant l'exécution de grandes œuvres chorales; la collaboration se poursuivait en 1991. En 1986, il institua les concerts Promenade à Wales, maintenant annuels, dont il est le directeur artistique. Hughes est souvent invité à diriger l'Orchestre Symphonique Gallois de la BBC à la radio et à la télévision et il travaille en étroite collaboration avec l'Orchestre Hallé à Manchester. Hughes dirige souvent hors de l'Angleterre. Il a visité la plupart des pays européens et toute la Scandinavie. Il donna son premier concert au Danemark à la tête de l'Orchestre Symphonique d'Aarhus en 1989. Hughes est chef principal de l'Orchestre Symphonique d'Aalborg depuis 1995.

Kampen med Muserne

6 Muse-kor

Fører Apollon,
Du som er Lyset og Solen.
Altskuende!
Phoebos, vor Fører!
Thamyris!
Hil dig, vor Drot!
Sangens og Lysets stærke Gud!
Vi følge Dit Bud!
Hil dig, vor Fører, Solens og Lysets
 straalende Hersker!
Hil dig vor Fører, Pæan!
*(Pæan var det traditionelle hyldestråb
til Apollon)*

The Struggle with the Muses

Chorus of the Muses

O leader Apollo,
Thou who art the light and the sun.
Thou who seest everything!
Phoebos, our leader!
Thamyris!
Hail to thee, our king!
Mighty God of song and of light!
We follow thy bidding!
Hail to thee, our leader, glorious ruler of
 the sun and the light!
Hail to thee, Pæan!
*(Pæan was the traditional
apostrophization of Apollo)*



CD-641 STEREO

digital

CARL NIELSEN: THEATRE MUSIC

HR. OLUF HAN RIDER • TOVE • AMOR OG DIGTEREN •
WILLEMOES • COSMUS • EN AFTEN PAA GISKE



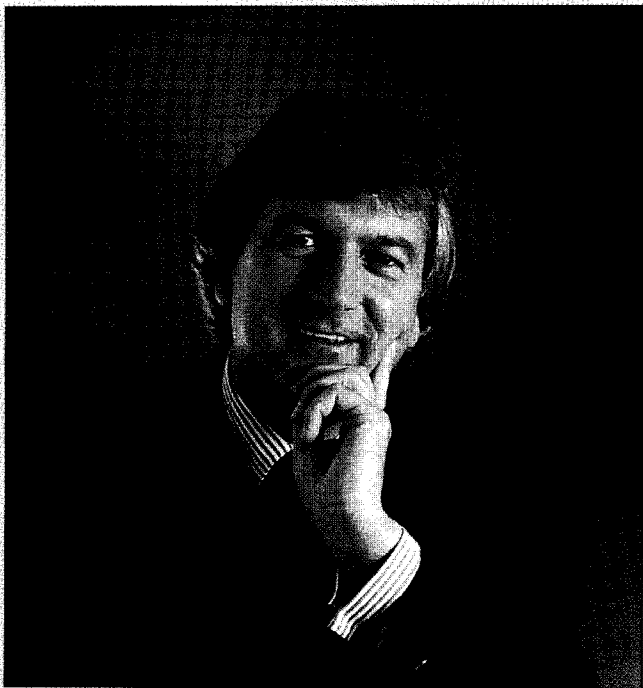
SOLOISTS • AALBORG SYMPHONY ORCHESTRA
TAMÁS VETŐ

Also available: BIS-CD-641

CARL NIELSEN

Theatre Music: Selections from 'Hr. Oluf han rider', 'Tove',
'Amor og Digteren', 'Willemoes', 'Cosmus' and 'En Aften paa Giske'.

Aalborg Symphony Orchestra conducted by Tamás Vető
with vocal and instrumental soloists



OWAIN ARWEL HUGHES

Photo: © Hanya Chlala